

Performance-Plan 2018 - 2020

Piano della performance 2018 - 2020

Bezeichnung der Abteilung / des Bereiches: **_Agentur für Energie Südtirol - Klimahaus**

Denominazione della Ripartizione / dell'Area: **_Agenzia per l'Energia Alto Adige - CasaClima_**

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs	(1) Descrizione dell'Area di gestione strategica
---	--

<p>Als öffentliche Einrichtung der Autonomen Provinz Bozen ist die Energieagentur KlimaHaus für die Energiezertifizierung von Gebäuden zuständig. Die Agentur bietet auch Schulungsprogramme für alle am Bau Beteiligten an und fördert Initiativen zur Sensibilisierung und Stärkung der gesamten Öffentlichkeit für Energieeinsparung, Nachhaltigkeit und Klimawandel. Um diese Fragen zu verbreiten und Lösungen zu finden, die sie konkretisieren, arbeitet die Agentur mit den wichtigsten Partnern der Branche, Unternehmen und Institutionen in Italien und im Ausland zusammen.</p>	<p>In qualità di struttura pubblica della Provincia Autonoma di Bolzano l'Agenzia per l'Energia CasaClima si occupa della certificazione energetica degli edifici. L'Agenzia offre inoltre programmi di formazione per tutti gli operatori coinvolti nella costruzione e promuove iniziative per sensibilizzare e responsabilizzare tutta la cittadinanza su risparmio energetico, sostenibilità e mutamenti climatici. Per divulgare questi temi e trovare delle soluzioni che li concretizzino, l'Agenzia collabora con i più importanti partner del settore, aziende ed istituzioni, sia in Italia che all'estero.</p>
---	---

(2) Umfeldentwicklung (extern/intern)	(2) Analisi del contesto (esterno e interno)
---------------------------------------	--

Externer Kontext	Contesto esterno
<p>Im Jahr 2014 wurde die KlimaHaus Agentur GmbH, eine Inhouse-Gesellschaft des Landes Südtirol, in die Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus überführt, eine Körperschaft öffentlichen Rechts der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol.</p> <p>Die KlimaHaus-Agentur wurde gegründet, um die obligatorische Energiezertifizierung von Gebäuden in Südtirol durchzuführen. Unter Berücksichtigung des restlichen Italiens, wo KlimaHaus als freiwilliges Qualitätsprotokoll verwendet wird, wurden seit 2002 über 8000 KlimaHaus Plaketten übergeben.</p> <p>Die KlimaHaus Agentur hatte sich zu diesem Zeitpunkt bereits als weit über die Landesgrenzen hinaus anerkanntes</p>	<p>Nel 2014 l'Agenzia CasaClima s.r.l., una società Inhouse della Provincia di Bolzano, è stata trasformata nell'Agenzia per l'Energia Alto Adige – CasaClima, un ente strumentale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige.</p> <p>L'Agenzia CasaClima è stata fondata per eseguire la certificazione energetica obbligatoria degli edifici in Alto Adige. Tenendo conto anche del restante territorio nazionale, dove CasaClima è utilizzato come protocollo di qualità volontario, dal 2002 ad oggi ha consegnato oltre 8000 targhette.</p> <p>L'Agenzia era già conosciuta ben oltre il territorio provinciale come centro di competenza dell'efficienza energetica e della</p>

<p>Kompetenzzentrum für energieeffizientes und nachhaltiges Bauen und Sanieren etabliert.</p> <p>Mit der Schaffung der Energieagentur wurde dann die Basis zum schrittweisen Auf- und Ausbau weiterer Handlungsfelder und Kompetenzen zur Erreichung der energie- und Klimaschutzpolitischen Ziele des Klimaplan „Energie Südtirol 2050“ und der Umsetzung der dafür notwendigen Maßnahmen geschaffen.</p> <p>Rasch wurden der Horizont erweitert und neue Initiativen gesetzt, wie etwa das Programm „KlimaGemeinde“, mit welchem Kommunen auf ihrem Weg zu einer nachhaltigen Entwicklung begleitet und unterstützt werden.</p> <p>Eine besondere Hausforderung für private wie öffentliche Haushalte gleichermaßen stellt die energetische Sanierung des Gebäudebestandes dar.</p> <p>Um diesen Bedürfnissen gerecht zu werden, hat die Agentur mehrere Initiativen ins Leben gerufen, wie z.B. den Energie-Check - eine Standortbesichtigung, bei der die einzelnen Komponenten des Gebäudes und die besonderen energetischen Eigenschaften des Gebäudes für die Bürger detailliert untersucht werden - sowie das Programm KlimaFactory, eine Förderinitiative für Unternehmen, die ihre Energieeffizienz verbessern wollen.</p> <p>Schließlich beteiligt sich die Agentur an einer Reihe von regionalen und internationalen Forschungsprojekten. Die Agentur fördert den Wissenstransfer und nutzt aktuelle wissenschaftliche Innovationen im Energiebereich.</p> <p>Projektpartner der Agentur sind öffentliche Einrichtungen, private und staatliche Forschungseinrichtungen und private Akteure.</p>	<p>sostenibilità in edilizia, sia per le nuove costruzioni, che per le riqualificazioni</p> <p>A tal fine, sono state poste le basi per lo sviluppo delle competenze necessarie al raggiungimento degli obiettivi in tema di efficienza energetica e tutela del clima contenuti nel Piano Clima “Energia Alto Adige 2050”, nonché all’implementazione delle misure necessarie all’uopo.</p> <p>L’orizzonte si è velocemente allargato con nuove iniziative come il ComuneClima, che ha il compito di accompagnare e supportare i nostri comuni sul loro cammino verso lo sviluppo sostenibile.</p> <p>Una sfida particolare per i bilanci privati e pubblici è rappresentata dalla riqualificazione energetica del patrimonio edilizio esistente.</p> <p>Per rispondere a queste esigenze, l’Agenzia ha lanciato diverse iniziative, come l’Energy Check - consistente in un sopralluogo destinato a esaminare in dettaglio i singoli componenti dell’edificio e le particolari caratteristiche energetiche dell’immobile e destinato ai cittadini -, così come il programma KlimaFactory, un’iniziativa di supporto per quelle aziende che vogliono migliorare le proprie performance energetiche.</p> <p>Infine, l’Agenzia partecipa ad una serie di progetti di ricerca regionali e internazionali. Così l’Agenzia promuove il transfer di sapere ed approfitta delle novità scientifiche attuali nel settore energetico.</p> <p>I partner di progetto dell’Agenzia sono istituzioni pubbliche, istituti di ricerca privati e statali e attori privati</p>
--	---

Interner Kontext	Contesto interno
<p>Die Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus besteht aus einer technischen Abteilung, einer Forschungs- und Entwicklungsabteilung, einer Abteilung für externe Ausbildung, einer Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit, einer Verwaltungsabteilung und einer Abteilung für zentrale Dienste sowie dem Generaldirektor und stellvertretenden Direktor.</p> <p>In den letzten Jahren musste die Agentur ihre technische Abteilung und ihre F&E-Abteilung verstärken, um besser auf die Anfragen ihrer Stakeholder eingehen zu können und die immer wichtiger werdende Beteiligung an europäischen Projekten zur koordinierten Bewältigung gemeinsamer</p>	<p>L’Agenzia per l’Energia Alto Adige – CasaClima si compone di un Reparto Tecnico, un Reparto di Ricerca e Sviluppo, un Reparto per la formazione esterna, un reparto per le Pubbliche Relazioni, un Reparto amministrativo ed un reparto per i servizi centrali, oltre al Direttore Generale ed al Vice Direttore.</p> <p>Negli ultimi anni, l’agenzia ha dovuto rafforzare sempre più il proprio reparto tecnico e quello della R&S, al fine di rispondere al meglio alle richieste provenienti dai propri Stakeholder e per la partecipazione sempre più importante a progetti europei per affrontare le sfide comuni in modo</p>

Herausforderungen im Bereich der Energieeffizienz und der erneuerbaren Energien.	coordinato in ambito della efficienza energetica ed energie rinnovabili.
(3) Strategische Ziele	(3) Obiettivi strategici

Nr. / n.	Strategisches Ziel		Obiettivo strategico				
1	Entbürokratisierung und Überarbeitung der KlimaHaus- Richtlinien		Sburocratizzazione e revisione delle direttive CasaClima				
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Ein-heit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
					2018	2019	2020
1	Überarbeitung der internen technischen Richtlinien	Revisione direttive interne tecniche	2	Anzahl/ Numero.	0	1	2
2	ProKlimaHaus Software	ProCasaClima Software	2	Anzahl/ Numero	0	0	0
3	Software KlimaHaus Open	Software CasaClima Open	2	Anzahl/ Numero	1	1	1
4	Bauteilkatalog	Catalogo dei nodi	2	Anzahl/ Numero	0	1	0
5	Wärmebrücken-katalog	Catalogo ponti termici	2	Anzahl/ Numero	0	0	0
Beschreibung			Descrizione				
<p>Weniger kann manchmal mehr sein! In der Umsetzung europäischen Richtlinien gilt es einen praxistauglichen und wirtschaftlichen Anwendungsrahmen zu finden, zu hohe oder unwirtschaftliche Anforderungen können sich in der Praxis als wenig zielführend oder gar hemmend erweisen und übersteigen die Bereitschaft vieler Bauherrn zu deren Umsetzung.</p> <p>Mit der Überarbeitung der <u>technischen KlimaHaus Richtlinien</u> (Neubau, Sanierungen, KlimaHaus Nature, Blower-Door) wurde jener Vereinfachungsprozess fortgeführt, der 2014 mit der Überarbeitung der Landes-Energieeffizienzrichtlinie eingeleitet wurde. Anhand der Erfahrung von mehr als 12.000 zertifizierten Gebäuden wurden zahlreiche Vorgaben auf ihre Wirksamkeit,</p>			<p>A volte meno può essere di più! Nel recepimento delle direttive europee bisogna trovare un quadro di applicazione idoneo dal punto di vista economico e nella pratica. Requisiti troppo aggressivi ed antieconomici nella pratica si possono rivelare poco concreti o addirittura d'intralcio, mettendo a dura prova la disponibilità di molti committenti ad implementarli.</p> <p>Con la revisione delle <u>direttive tecniche CasaClima</u> (Nuovi edifici, risanamento, CasaClima^{Nature}, Blower-Door) prosegue il processo di semplificazione iniziato nel 2014 con la revisione della direttiva efficienza energetica della Provincia. Sulla base dell'esperienza di 12.000 edifici certificati è stato possibile verificare diversi requisiti sulla loro efficacia, economicità e idoneità pratica.</p>				

<p>Wirtschaftlichkeit und Praxistauglichkeit überprüft. Grenzwerte und Anforderungen wurden neu formuliert oder auch gänzlich fallengelassen, wenn sie im Vergleich zum erforderlichen Aufwand keinen signifikanten Beitrag zur Verbesserung der Gesamtenergieeffizienz zu leisten vermochten. Im Jahr 2018 wurden nur wenige kleinere Korrekturen vorgenommen und dann im Jahr 2019 mit einigen tieferen Überarbeitungen einiger der KlimaHaus-Richtlinien fortgeführt.</p> <p>Maßgebend für den Vereinfachungsprozess waren die Angemessenheit, Wirtschaftlichkeit und Technikneutralität der neu formulierten Mindestanforderungen, aber auch die bauphysikalische Robustheit.</p> <p>Dem Pareto-Prinzip folgend wurde die Aufmerksamkeit auf jene 20% der Aspekte konzentriert, die 80% des Ergebnisses bestimmen. Begleitend dazu wurden aber auch operative Werkzeuge, wie die neue (kostenlose) <u>Software ProKlimaHaus</u>, oder der Bauteilkatalog zum vereinfachten rechnerischen Nachweis der gängigsten Bauanschlüsse geschaffen und die Berechnungsergebnisse können gemäß nationaler Normen in das Tool „<u>KlimaHaus Open</u>“ importiert werden.</p> <p>Des Weiteren wurde für die bauphysikalische Bewertung der gängigsten Anschlusstypen im Sanierungsbereich ein <u>Wärmebrückenkatalog</u> ausgearbeitet, welcher die thermohygro-metrischen Nachweise der Bauteile für alle Klimazonen beinhaltet und damit eine große Entscheidungshilfe bei der Planung der Maßnahmen darstellt.</p> <p>Der Zertifizierungsablauf wurde insgesamt stark entbürokratisiert und kann jetzt vollständig digital abgewickelt werden, es ist keine Akontozahlung mehr notwendig usw. Für die von der EU-Richtlinie eingeführte Ausweispflicht bei Vermietung und Verkauf wurde außerdem ein vereinfachtes, unbürokratisches und kostengünstiges Zertifizierungsverfahren für Bestandsgebäude zur Verfügung gestellt.</p>	<p>Valori limite e prescrizioni sono stati riformulati o del tutto cancellati, se in rapporto all'impegno richiesto non garantivano un contributo significativo al miglioramento dell'efficienza energetica complessiva.</p> <p>Nel 2018, sono solo state apportate poche piccole correzioni per poi procedere con il 2019 con alcune revisioni più approfondite di alcune direttive CasaClima.</p> <p>Determinante per il processo di semplificazione sono state la congruità, l'economicità e la neutralità rispetto alla tecnologia usata per il raggiungimento dei requisiti minimi riformulati, ma anche la robustezza dal punto di vista fisico-strutturale.</p> <p>Seguendo il principio di Pareto si è posto l'accento sul 20% degli aspetti che determinano l'80% dei risultati. Questo impegno è stato accompagnato dallo sviluppo di nuovi strumenti operativi come il nuovo (e gratuito) <u>software ProCasaClima</u>, strumento "<u>CasaClima Open</u>" con il quale possono essere importati i risultati di calcolo secondo norme e direttive nazionali, o il <u>catalogo dei nodi</u> per la verifica dei nodi costruttivi più diffusi.</p> <p>Inoltre è stato elaborato un <u>catalogo dei ponti termici</u> più diffusi per la loro valutazione secondo fisico-strutturale, applicabile nei risanamenti, che contempla l'impronta termo-igrometrica. degli elementi costruttivi per tutte le zone climatiche e rappresenta quindi un aiuto decisionale nella progettazione degli interventi.</p> <p>Il percorso di certificazione è stato sostanzialmente sburocratizzato nel suo insieme e può ormai essere svolto interamente in forma digitale così come non è più necessario il pagamento dell'acconto iniziale e così via. Per l'obbligo di certificazione in caso di vendita e affitto introdotto dalla direttiva europea è stato inoltre creato un procedimento di certificazione economico e senza troppi adempimenti burocratici per edifici esistenti.</p>
--	---

¹ Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.	Strategisches Ziel		Obiettivo strategico				
2	Entwicklung neuer Zertifizierungsprotokolle: Energy Check		Sviluppo nuovi protocolli di certificazione: Energy Check				
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Einheit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
					2018	2019	2020
1	Anzahl der durchgeführten Prüfungen („Check“)	Numero dei sopralluoghi („Check“) effettuati	Anzahl/ Numero	Nr.	49	55	60
2	Vorliebesgrad	Livello di gradimento (0=min-5=max)	2	Grad/Grado	4.8	4.8	4.8
Beschreibung			Descrizione				
<p>Der erste Schritt zur Energieeinsparung ist ein unabhängiger und von Verkaufsinteressen entkoppelter Rundum-Gebäudecheck. 2016 hat die Agentur dafür das Beratungsangebot „<u>Energy-Check</u>“ lanciert. Beim Energy-Check begutachtet ein Energieberater im Auftrag der KlimaHaus Agentur die Gebäudehülle und den Zustand der Gebäudetechnik an Ort und Stelle. Zur Abwicklung der Anfragen und für allgemeine Informationen zum Service hat die Agentur auch eine Online-Plattform eingerichtet. Nach jedem Check wird die Kundenzufriedenheit mit ein paar Fragen zur Beratungsqualität erhoben. Die Ergebnisse sind ausnahmslos sehr positiv, jeder würde den Energy-Check noch einmal machen.</p> <p>Die Auswertung des Fragebogens zur Kundenzufriedenheit ergab eine Punktezahl von 4,7 (2017) bzw. 4,8 (2018) bei 5,0 Maximalpunkten. Jeder würde den Energy-Check noch einmal machen</p>			<p>Il primo passo verso il risparmio energetico è una verifica a 360 gradi, indipendente e slegata da interessi commerciali, dello stato dell'edificio. Per rispondere a queste esigenze nel 2016 l'Agenzia ha lanciato l'<u>Energy-Check</u>. Attraverso il sopralluogo fisico di un consulente energetico incaricato dall'Agenzia si controllano l'involucro edilizio e gli impianti. Per la gestione delle richieste e come strumento di informazione del servizio, l'Agenzia ha attivato una piattaforma online. Dopo ogni check, attraverso un formulario di quesiti, si verifica il gradimento del colloquio da parte del cliente. I risultati sono incoraggianti, ogni cliente ripeterebbe il check.</p> <p>La valutazione del questionario sulla soddisfazione dei clienti ha mostrato un punteggio di 4,7 (2017) e 4,8 (2018) su un punteggio massimo di 5,0. Ogni cliente ripeterebbe il check.</p>				

¹ Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.	Strategisches Ziel		Obiettivo strategico				
3	Entwicklung neuer Zertifizierungsprotokolle: KlimaGemeinde Klimaschutzpolitik		Sviluppo nuovi protocolli di certificazione: ComuneClima Politica di protezione del clima				
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Einheit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
					2018	2019	2020
1	Anzahl der Mitgliedschaften	Numero di adesioni	2	Nr.	22	30	35
Beschreibung			Descrizione				
<p>Die KlimaHaus Agentur hat 2016 das Programm „KlimaGemeinde“ lanciert, mit welchem Kommunen auf ihrem Weg zu einer nachhaltigen Entwicklung begleitet und unterstützt werden. Den Gemeinden bietet sich dazu eine Vielzahl an Handlungsfeldern: von der Energieeffizienz der kommunalen Gebäude über die öffentliche Beleuchtung, Infrastrukturen und Versorgungsnetzen bis hin zu nachhaltigen Mobilitätskonzepten und umweltfreundlichen Beschaffungskriterien. Gemeinden sind letztlich aber auch der Schlüssel zur Einbeziehung der Bürger in die wirksame Umsetzung unserer Klimaschutzpolitik. 2016 erfolgte der Rollout dieser Initiative und bis zum 31.12.2017 sind bereits 22 Kommunen dem Programm <u>KlimaGemeinde</u> oder KlimaGemeinde Light beigetreten.</p> <p>Es ist zu erwarten, dass der Beitritt in den nächsten Jahren zunehmen wird.</p>			<p>Nel 2016, l'Agenzia CasaClima ha lanciato il programma "Comune Clima", che accompagna e sostiene i comuni nel loro cammino verso lo sviluppo sostenibile. I comuni hanno una vasta gamma di opzioni tra cui scegliere: dall'efficienza energetica degli edifici comunali, all'illuminazione pubblica, alle infrastrutture e alle reti di approvvigionamento, fino ai concetti di mobilità sostenibile e ai criteri di acquisto rispettosi dell'ambiente. In ultima analisi, le comunità sono anche la chiave per coinvolgere i cittadini nell'attuazione efficace delle nostre politiche di protezione del clima. Questa iniziativa è stata lanciata nel 2016 e fino al 31.12.2017 già 22 comuni hanno già aderito al programma <u>ComuneClima</u> o ComuneClima Light.</p> <p>Si auspica per i prossimi anni un incremento delle adesioni.</p>				

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.		Strategisches Ziel		Obiettivo strategico			
4		Entwicklung neuer Zertifizierungsprotokolle: KlimaFactory		Sviluppo nuovi protocolli di certificazione: KlimaFactory			
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuerbarkeit/ Governabilità 1	Einheit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
					2018	2019	2020
1	Teilnehmende Betriebe KlimaFactory	Aziende che aderiscono a KlimaFactory	2	Anzahl/ Numero	15	18	20
Beschreibung				Descrizione			
<p>Auf Produktion, Gewerbe und Dienstleistung entfällt mehr als ein Drittel des gesamten Energieverbrauches. Mit der neuen Initiative <u>KlimaFactory</u> will die KlimaHaus Agentur das energetische Einsparungspotential erschließen, das in Betrieben schlummert.</p> <p>2016 wurde an der Ausarbeitung des Programmes begonnen. Erprobt wurde KlimaFactory im Rahmen einer Pilotphase an Unternehmen unterschiedlicher Größen und Branchen, bei der die Praxistauglichkeit und Anwendbarkeit unter unterschiedlichen Rahmenbedingungen evaluiert wurde.</p> <p>Für die Zukunft wird ein Anstieg der Zahl der beitragswilligen Unternehmen erwartet.</p>				<p>Il consumo del settore produttivo, quello del commercio e quello dei servizi rappresentano oltre un terzo del consumo globale di energia. Attraverso la nuova iniziativa <u>KlimaFactory</u>, l'Agenzia CasaClima intende sondare il potenziale di risparmio energetico che si cela nelle aziende.</p> <p>Si è iniziato ad elaborare il Programma nel corso del 2016. Il KlimaFactory è stato poi testato nell'ambito di una fase pilota in aziende di dimensioni e di settori di appartenenza diversi. Così si è potuto valutarne e verificarne l'applicabilità in condizioni differenti.</p> <p>Per il futuro ci si aspetta un incremento delle aziende che siano disposte ad aderire.</p>			

Nr. / n.		Strategisches Ziel		Obiettivo strategico			
5		KlimaGemeinde Berater		Consulenti ComuneClima			
				Planjahre / Target annuale			
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuer- barkeit / Gover- n- abilità 1	Ein-heit/ Unità	2018	2019	2020
1	Anzahl der Berater	Numero di consulenti	2	Anzahl/ Numero	50	60	70
Beschreibung				Descrizione			
<p>Als Begleitende zur Zertifizierung wurde ein Ausbildungsprogramm für die Figur des <u>KlimaGemeinde Beraters</u> entwickelt.</p> <p>Der KlimaGemeinde-Berater begleitet die Gemeinde und die gemeindeinterne Arbeitsgruppe „Energy Team“ bei der Umsetzung von Maßnahmen des Energie- und Umweltmanagementplans und beim Zertifizierungsprozess Gemeinsam (das "Energy Team") bei der Umsetzung der Maßnahmen im Katalog. Die Agentur hat sich zum Ziel gesetzt, diese Berater für die technische Unterstützung der Gemeinden auszubilden.</p> <p>Bis dato können jene Gemeindeverwaltungen, die am KlimaGemeinde Programm teilnehmen, auf eine Liste von akkreditierten Experten „KlimaGemeinde Berater“ zur�ckgreifen, die �ber das gesamte Staatsgebiet verteilt sind.</p>				<p>A corollario della certificazione � stato sviluppato un programma formativo per la figura del <u>Consulente ComuneClima</u>.</p> <p>Il consulente ComuneClima � la figura che ha il compito di accompagnare il comune ed il gruppo di lavoro interno del Comune (l'“Energy Team”) nell'implementazione delle misure del catalogo. L'Agenzia, si prefigge la formazione di tali consulenti atti ad operare per il supporto tecnico ai comuni.</p> <p>Ad oggi le amministrazioni che vogliono aderire al programma ComuneClima possono far riferimento ad un elenco di tecnici accreditati “Consulenti ComuneClima” e distribuiti su tutto il territorio nazionale.</p>			

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschr nkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilit : (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.	Strategisches Ziel		Obiettivo strategico				
6	Forschungsprojekte		Progetti di ricerca				
					Planjahre / Target annuale		
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Einheit/ Unità	2018	2019	2020
1	Geförderte Projekte	Progetti finanziati	2	Anzahl/ Numero	8	10	10
Beschreibung			Descrizione				
<p>Die Agentur KlimaHaus und ihre Forschungs- und Entwicklungsabteilung beteiligen sich seit 2014 aktiv an größeren <u>Forschungsprojekten</u>, insbesondere auf europäischer Ebene.</p> <p>In Zukunft muss dieser äußerst wichtige Bereich weiter gestärkt werden, um aussichtsreiche Klimaschutzstrategien und die für seine Umsetzung notwendigen operativen Maßnahmen auf wissenschaftlich fundierter Basis zu entwickeln, ohne seine Praxisrelevanz zu vernachlässigen.</p> <p>Mittlerweile sind diese Projekte auch eine wichtige Einnahmequelle der Agentur geworden, die ein Zehntel des Produktionswertausmachen.</p>			<p>L'Agencia KlimaHaus e il suo dipartimento di ricerca e sviluppo già dal 2014, hanno iniziato a partecipare attivamente a <u>progetti di ricerca</u> di più ampia portata, soprattutto a livello europeo.</p> <p>In futuro, questo settore estremamente importante dovrà essere ulteriormente rafforzato al fine di sviluppare strategie promettenti nel campo della protezione del clima e le misure operative necessarie per la sua attuazione su una solida base scientifica, senza trascurare la rilevanza pratica.</p> <p>Nel frattempo questi progetti sono diventati anche un'importante fonte di reddito per L'Agencia, attestandosi a circa un decimo del Valore della Produzione.</p>				

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.		Strategisches Ziel		Obiettivo strategico				
7		Zertifizierungsprotokolle und KlimaHaus Gütesiegel		Protocolli di certificazione e sigilli di qualità CasaClima				
Nr. / n.		Indikator	Indicatore	Steuer-barkeit/ Govern-abilità 1	Ein-heit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
						2018	2019	2020
1		Zertifizierungsprotokolle und Gütesiegel	Protocolli di certificazione e sigilli di qualità	2	Anzahl/ Numero	12	12	12
Beschreibung				Descrizione				
<p>Im Laufe der Jahre wurden die KlimaHaus Protokolle und Standards ständig weiterentwickelt und sind von einer rein energetischen Zertifizierung zu einem Gütesiegel für qualitativ hochwertiges und umweltbewusstes Bauen ausgebaut worden.</p> <p>Nachhaltigkeit ist im Verständnis von KlimaHaus ein ganzheitlicher Ansatz, der nicht nur die Energieeffizienz eines Gebäudes bewertet, sondern in der Bewertung weiter greift. Die Grundlage für unsere Nachhaltigkeitssiegel bildet die bewährte KlimaHaus Gebäudezertifizierung. Darauf aufbauend wurde mit KlimaHaus Nature ein weiterführendes Protokoll entwickelt und die Zertifizierung um Kriterien ergänzt, die maßgebend für die Ressourcenschonung und das Wohlbefinden des Menschen sind.</p> <p>Aufbauend auf KlimaHaus ^{Nature} hat die Agentur eine ganze Familie von Nachhaltigkeitssiegeln entwickelt, die den Besonderheiten und Anforderungen in bestimmten Anwendungsbereichen Rechnung tragen. Insbesondere werden neben dem Gebäude und der gebäudetechnischen Ausrüstung auch weichere Aspekte bewertet, wie beispielsweise die Betriebsführung, das Ressourcen-, Abfall- und Umweltmanagement, soziale Aspekte ebenso wie jene der Logistik oder von Produktionsprozessen.</p> <p>Die Familie der KlimaHaus Nachhaltigkeitslabel umfasst mittlerweile KlimaHotel, ein Gütesiegel für nachhaltige Tourismusbetriebe, KlimaHaus Welcome für kleinere Beherbergungsbetriebe, KlimaHaus Work&Life für Büro- und Dienstleistungsgebäude, KlimaHaus Wine für nachhaltige Weinkellereien, sowie KlimaHaus School für Schulen und Kindergärten und KlimaFactory für Betriebe.</p> <p>Die Anforderungen an Bauprodukte steigen stetig und immer öfter wird nach geeigneten Produkten für ein KlimaHaus nachgefragt, von Bauherren wie von Herstellern. Bauwillige suchen neutrale Informationen zu den Produkten, Hersteller</p>				<p>Nell'arco degli anni i protocolli e gli standard CasaClima sono stati costantemente aggiornati, passando da una certificazione meramente energetica ad un sigillo di qualità per l'edilizia qualitativamente ed "ambientalmente" pregiato.</p> <p>Nella filosofia CasaClima la sostenibilità rappresenta un approccio olistico, che non valuta soltanto l'efficienza energetica di un edificio, ma va ben oltre. La certificazione di edifici ben affermata rappresenta la base dei nostri sigilli di sostenibilità. Su quel pilastro è stato costruito CasaClima Nature, un protocollo con ulteriori criteri di certificazione, che sono importanti per il risparmio di risorse ed il benessere delle persone. CasaClima Nature non certifica solo le qualità energetiche di un edificio, ma anche quelle ambientali, sanitarie e di benessere abitativo.</p> <p>Partendo da CasaClima ^{Nature} l'Agenzia ha sviluppato una serie di sigilli di sostenibilità che rispettano le peculiarità e le esigenze di alcuni settori particolari di edifici. In particolare, oltre all'involucro ed all'impiantistica, si tiene conto anche di aspetti soft, come per esempio la gestione aziendale, la gestione delle risorse, dei rifiuti e dell'ambiente, aspetti sociali, la logistica e processi di produzione.</p> <p>La famiglia dei sigilli di sostenibilità è ormai composta da KlimaHotel, il sigillo per strutture turistiche sostenibili, CasaClima Welcome per più piccoli bed and breakfast, CasaClima Work&Life per edifici per uffici e servizi, CasaClima Wine per cantine vinicole sostenibili, e CasaClima School per scuole ed asili, come CasaClima Factory per aziende.</p> <p>I requisiti richiesti per prodotti da costruzione aumentano e sono sempre più ricercati prodotti adatti alla costruzione di una CasaClima. Questo vale sia per committenti che per costruttori. Il committente</p>				

<p>möchten sich am Markt gegenüber der Konkurrenz abgrenzen. Das Gütesiegel "KlimaHaus QualityProduct" ist eine Qualitätsmarke, mit der Bauprodukte gekennzeichnet werden, die alle Qualitätsanforderungen der jeweiligen KlimaHaus-Richtlinie erfüllen. Die Familie der Gütesiegel wurde erweitert und wird nun für Fenster, Türen und Lüftungsanlagen vergeben.</p>	<p>cerca informazioni oggettive sui prodotti, mentre i produttori intendono differenziarsi sul mercato dai concorrenti.</p> <p>Il Sigillo "QualityProduct CasaClima" è un sigillo di qualità per prodotti da costruzione che soddisfano tutti i requisiti di qualità del relativo Regolamento Tecnico CasaClima. La famiglia dei sigilli di qualità è stata ampliata e comprende ormai finestre, porte e impianti di ventilazione.</p>
---	--

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.		Strategisches Ziel		Obiettivo strategico			
8		Zertifizierungen von Gebäuden		Certificazione di edifici			
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuer-barkeit/ Govern-abilità 1	Ein-heit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
					2018	2019	2020
1	Zertifizierungen neue Gebäude	Certificazioni nuovi edifici	2	Anzahl/ Numero	958	975	1000
2	Zertifizierungen sanierte Gebäude	Certificazioni edifici risanati	2	Anzahl/ Numero	570	600	650
3	Zertifizierungen Bestandsgebäude	Certificazioni edifici esistenti	2	Anzahl/ Numero	1043	1000	1000
				1150			
				1175			
Beschreibung				Descrizione			
Wenngleich die Agentur ihre Tätigkeitsfelder letzthin stetig erweitert hat, liegt dennoch der Hauptschwerpunkt der Aktivitäten in der Gebäudezertifizierung und der Bewertung von Gebäuden und Produkten nach energetischen und umweltrelevanten Qualitätskriterien.				Nonostante il costante ampliamento del campo d'azione, il baricentro delle attività è sempre rappresentato dalla certificazione di edifici e dalla valutazione di edifici e prodotti secondo criteri energetici ed ambientali.			

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.		Strategisches Ziel		Obiettivo strategico			
9		Sensibilisierungskampagnen: KlimaKoffer + Co2 Rechner		Campagne di sensibilizzazione: Valigetta CasaClima e calcolatore Co2			
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuer-barkeit/ Govern-abilità 1	Ein-heit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
					2018	2019	2020
1	KlimaKoffer	Valigetta CasaClima	2	Anzahl/ Numero	0	2	
2	Co2 Rechner	Calcolatore Co2	2	Anzahl/ Numero	0	0	0
Beschreibung				Descrizione			
Im Herbst 2015 wurde gemeinsam mit der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt und dem Ökoinstitut				In collaborazione con la comunità comprensoriale Burgraviato e con l'Ecoistituto Alto Adige nell'autunno del 2015 è stata lanciata una			

eine neue und originelle Initiative für den Klimaschutz gestartet. Gemeinden und Bevölkerung sollen für dieses Thema sensibilisiert und bei der Umsetzung konkreter Maßnahmen unterstützt werden. Die KlimaHaus Agentur hat sich bei der Konzeption und dem Ankauf von 26 „KlimaKoffern“ (einer je Gemeinde) beteiligt, die folgenden Inhalt haben: Innen-Außen-Temperaturmesser, Infrarot-Thermometer, Kofferwaage (Mülltrennung), Schrittzähler, Steckdosenleiste (Standby), Stromzähler, usw. Ein weiterer Schwerpunkt lag in der Ausarbeitung der Informations- und Sensibilisierungsbroschüre „Gemeinsam für den Klimaschutz“. Sie richtet sich an alle Bürger und will als Impulsgeber für einen ressourcenschonenden und umweltbewussten Lebensstil verstanden werden.

Die Agentur hat zudem einen wissenschaftlich fundierten Online-Rechner zur Bestimmung des individuellen CO₂-Fußabdrucks entwickelt. Damit kann der Bürger den Einfluss seines Verhaltens auf das Klima quantifizieren und die Möglichkeiten seines ganz persönlichen Beitrags zum Klimaschutz abwägen. (Link: <http://casaclima.co2-rechner.de/de IT/>)

nuova e originale iniziativa a tutela del clima. L'idea è quella di sensibilizzare amministrazioni comunali e cittadini e sostenerli nell'implementazione di misure concrete. L'Agenzia CasaClima ha partecipato alla concezione e all'acquisto di 26 "valigette energetiche" (una per Comune). Contiene termometro interno/esterno, termometro a infrarossi, bilancia a mano (raccolta rifiuti separata), contapassi, presa elettrica (standby), contatore elettrico, ecc. Un altro punto focale era posto sull'elaborazione di una brochure di informazione e sensibilizzazione "Insieme per la tutela del clima". È rivolta a tutta la cittadinanza e si intende come istigatore ad uno stile di vita rispettoso delle risorse e dell'ambiente. Vi sono contenuti consigli per il risparmio energetico e l'edilizia sostenibile, per evitare la produzione di rifiuti, per un'alimentazione consapevole e la mobilità dolce, pensati come aiuto concreto per orientarsi nella vita di tutti i giorni.

L'Agenzia inoltre ha iniziato nel 2016 lo sviluppo di un calcolatore online scientificamente consolidata per la definizione dell'impronta individuale di CO₂. I cittadini possono così misurare l'influenza dei propri comportamenti sul clima e valutare le possibilità del personale contributo alla tutela del clima. (Link: <http://casaclima.co2-rechner.de/de IT/>).

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.		Strategisches Ziel		Obiettivo strategico			
10		Weiterbildung und Kurstätigkeit		Formazione e corsi			
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuer-barkeit/ Govern-abilità 1	Ein-heit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
					2018	2019	2020
1	Kurse	Corsi	2	Anzahl Quantità	104	120	120
2	Kurstypen	Tipi di corsi	2	Anzahl Quantità	57	58	58
3	Teilnehmer	Partecipanti	2	Anzahl Quantità	1.559	2.000	2.000
4	KlimaHaus Master, Module in universitären Angeboten	Master CasaClima, moduli universitari	2	Anzahl Quantità	3	3	3
Beschreibung				Descrizione			
Beratung und Ausbildung von Planern, Handwerkern, Facharbeitern und Bauherren zu Themen der Energieeffizienz und Nachhaltigkeit gehören zu den Grundpfeilern der KlimaHaus Agentur. Über 35.000 Personen haben von diesem Angebot schon Gebrauch gemacht.				La consulenza e la formazione per progettisti, artigiani, maestranze e committenti sulle tematiche dell'efficienza energetica e dell'edilizia sostenibile rappresentano un altro pilastro portante dell'attività dell'Agenzia CasaClima. Complessivamente, ad oggi oltre 35.000 persone hanno usufruito dell'offerta formativa CasaClima.			

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.		Strategisches Ziel		Obiettivo strategico			
11		Öffentlichkeitsarbeit		Relazioni pubbliche			
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuer-barkeit/ Govern-abilità 1	Ein-heit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
					2018	2019	2020
1	Teilnahme an Messen	Partecipazioni a fiere	2	Anzahl/ Numero	3	3	3
2	Vorträge bei Kongressen, Tagungen, Events	Congressi, convegni, seminari	2	Anzahl/ Numero	220	200	200
3	KlimaHaus Tour (außerhalb Prov. BZ)	CasaClima Tour (fuori Prov. BZ)	2	Anzahl/ Numero	11	10	10
4	Teilnehmer KlimaHaus Tour	Partecipanti CasaClima Tour	2	Anzahl/ Numero	1800	2000	2000
5	KlimaHaus Info Abende in Südtirols Gemeinden	Serate informative CasaClima nei comuni dell'Alto Adige	2	Anzahl/ Numero	2	3	3
6	Anzahl Zeitschriften	Numero delle riviste	2	Anzahl/ Numero	4	4	4
7	Gesamtauflage aller Auflagen	Tiratura annuale	2	Anzahl/ Numero	96.000	100.000	100.000
8	Newsletter	Newsletter	2	Anzahl/ Numero	19	20	20
9	Info Broschüren, Flyer	Opuscoli informativi, flyer	2	Anzahl/ Numero	12	13	13
10	Fachartikel in Südtiroler Fach- und Wochen Zeitschriften	Articoli professionali su riviste e settimane dell'Alto Adige	2	Anzahl/ Numero	80	80	80
Beschreibung				Descrizione			
Durch die Organisation von Tagungen, Informationsveranstaltungen und Messen, die KlimaHaus Tour, die Veröffentlichung von Fachbüchern, Informationsbroschüren und der KlimaHaus-Zeitschrift, mit regelmäßigen Publikationen in verschiedenen Printmedien sowie auf Internetplattformen (Webportal, Facebook,				L'Agenzia CasaClima è costantemente impegnata nella sensibilizzazione di professionisti e cittadinanza sui temi dell'edilizia sostenibile e dell'efficienza energetica. L'attività di informazione si attua in maniera puntuale e dettagliata, attraverso l'organizzazione e la partecipazione a convegni e fiere, eventi informativi, il CasaClima Tour, la redazione della propria rivista CasaClima, la stampa di			

Twitter, Newsletter, usw.) sensibilisiert und informiert die Agentur Bürger und Fachpublikum zu den Themen des energieeffizienten und nachhaltigen Bauens.	brochure e libri su temi specifici e una attività di informazione su carta stampata e su diversi canali web (Newsletter, portale web, facebook, twitter, ecc.)
--	--

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.		Strategisches Ziel		Obiettivo strategico			
12		Digitalisierung der Zertifizierungsabläufe		Digitalizzazione dei processi di certificazione			
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Einheit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
					2018	2019	2020
1	Digitalisierungsgrad der Prozesse	Grado di digitalizzazione dei processi	2	Prozent/ Percentuale	60%	60%	60%
Beschreibung				Descrizione			
<p>Anfang 2015 wurde die ERP Software Radix, die bereits in der Verwaltung eingesetzt wurde, auch zur Abwicklung der Gebäudezertifizierungen in der Technikabteilung eingesetzt. Anschließend wurden die verschiedenen Arbeitsabläufe automatisiert, so dass ein erheblicher Aufwand für die Registrierung, das Projektmanagement und die Archivierung entfällt.</p> <p>So ist ein erheblicher Aufwand bei der Protokollierung, der Projektabwicklung und der Archivierung weggefallen und es konnte dadurch viel Arbeitszeit, Organisation und Archivplatz eingespart werden.</p>				<p>Già con l'inizio del 2015 il software ERP Radix, già utilizzato in ambito amministrativo, è stato utilizzato anche per l'elaborazione delle certificazioni edilizie presso l'ufficio tecnico.</p> <p>Successivamente si è proceduto ad automatizzare i vari flussi di lavoro eliminando la necessità di un notevole sforzo in termini di registrazione, gestione del progetto e archiviazione.</p> <p>Questo ha eliminato la necessità di un notevole sforzo in termini di registrazione, gestione del progetto e archiviazione, risparmiando così molto tempo lavorativo, di organizzazione e spazio di archiviazione.</p>			

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.		Strategisches Ziel		Obiettivo strategico				
13		Digitalisierung Prozesse	verschiedener interner	Digitalizzazione di vari processi interni				
Nr. / n.		Indikator	Indicatore	Steuer-barkeit/ Govern-abilità 1	Ein-heit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
						2018	2019	2020
1		Digitalisierung verschiedener interner Prozesse	Digitalizzazione di diversi processi	2	Prozent/ Percentuale	65%	70%	70%
Beschreibung				Descrizione				
<p>Ab 2016 wurden anhand der Cloud-Lösung Microsoft SharePoint mehrere Optimierungen anhand der Digitalisierung und Automatisierung verschiedener Abläufe gemacht:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ein Unternehmens- Intranet wurde eingerichtet um zentrale Informationen für alle Mitarbeiter dort zu sammeln. (News, Dokumente, Anleitungen...) - Digitale, cloudbasierte Kalender wurden eingerichtet zur Reservierung von Firmenautos und Meeting Räumen - Die Anfragen und das Genehmigungsprozedere für Außendienste und Abwesenheiten der Mitarbeiter wurden digitalisiert und konnten so effizienter gestaltet werden ohne Papierdokumentation. - Das Genehmigungsverfahren für Ankäufe und Beauftragungen wurde digitalisiert und somit konnten einige Kontrollen und Eingaben ebenfalls effizienter gestaltet werden. <p>Das Genehmigungsverfahren für Einkäufe und Bestellungen wurde digitalisiert.</p>				<p>A partire dal 2016, la soluzione Cloud Microsoft SharePoint è stata utilizzata per effettuare diverse ottimizzazioni basate sulla digitalizzazione e l'automazione di vari processi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - È stata creata una rete intranet aziendale per raccogliere informazioni centralizzate per tutti i dipendenti. (Notizie, documenti, istruzioni...) - Sono stati creati calendari digitali basati su Cloud per la prenotazione di auto aziendali e sale riunioni. - Sono state digitalizzate le richieste e le procedure di approvazione per il personale in missione e le assenze dei dipendenti, rendendole così più efficienti ed eliminando la documentazione cartacea. - È stata digitalizzata la procedura di approvazione per gli acquisti e gli ordini, rendendo più efficienti anche alcuni controlli e alcune registrazioni. <p>È stata digitalizzata la procedura di approvazione per gli acquisti e gli ordini.</p>				

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr. / n.		Strategisches Ziel		Obiettivo strategico			
14		Digitalisierung der Beratungs-, Informations-, und Sensibilisierungsangebote		Digitalizzazione di servizi di consulenza, informazione e sensibilizzazione			
Nr. / n.	Indikator	Indicatore	Steuer-barkeit/ Govern-abilità 1	Ein-heit/ Unità	Planjahre / Target annuale		
					2018	2019	2020
1	Digitalisierung der Beratungs-, Informations-, und Sensibilisierungsangebote	Digitalizzazione di servizi di consulenza, informazione e sensibilizzazione	2	Anzahl der Angebote/ Numero dei servizi	6	6	6
Beschreibung				Descrizione			
<p>Der Internetauftritt der KlimaHaus Agentur wurde komplett überarbeitet: Auf die neue Internetseite werden nun die Daten und Fotos der zertifizierten Gebäude automatisch upgeloadet, die KlimaHaus Berater, die KlimaHaus Partner usw. werden automatisch mit der Unternehmensdatenbank synchronisiert.</p> <p>Die Ansuchen für einen Energycheck können vom Bürger direkt online ausgefüllt werden und anhand des online CO2 Rechners kann jeder Bürger seinen persönlichen CO2 Fußabdruck berechnen.</p> <p>Es wurde ein online Portal zur Registrierung der energetischen Zertifizierungen von Gebäudeteilen (APE) durch freiberufliche Techniker eingerichtet, welche anschließend telematisch an das Siape Portal übermittelt werden.</p> <p>Ein weiteres online Tool für Unternehmen wurde im Rahmen des Projektes KlimaFactory eingerichtet, um ein branchenspezifisches Benchmark durchzuführen, das den Unternehmen erlaubt eine erste Standortbestimmung durchzuführen.</p>				<p>Il sito web della Agenzia Casa Clima è stato completamente ridisegnato: i dati e le foto degli edifici certificati vengono caricati automaticamente sul nuovo sito web, così come vengono elencati i consulenti CasaClima, i Partner CasaClima, etc, e tali informazioni vengono sincronizzate automaticamente con il database aziendale.</p> <p>La richiesta per un Energy Check può essere compilata direttamente online da parte dei cittadini e, con l'utilizzo del calcolatore di CO2, ogni cittadino ha la possibilità di calcolare la propria impronta di CO2 personale.</p> <p>È stato istituito un portale online per la registrazione delle certificazioni energetiche degli edifici (APE), collegato telematicamente al portale Siape.</p> <p>Un altro strumento online per le aziende è stato creato nell'ambito del progetto KlimaFactory per realizzare un benchmark specifico per il settore, che permette alle aziende di eseguire una valutazione iniziale</p>			

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

(4) Entwicklungsschwerpunkte	(4) Priorità di sviluppo
-------------------------------------	---------------------------------

Nr. / n.	Entwicklungsschwerpunkt	Priorità di sviluppo
1	Entbürokratisierung und Überarbeitung der KlimaHaus- Richtlinien	Sburocratizzazione e revisione delle direttive CasaClima

Jahr anno	Maßnahmen / Meilensteine	Interventi/ Milestones
2018	Im Rahmen der technischen Richtlinien von KlimaHaus wurden nur kleine, nicht relevante Korrekturen vorgenommen. Im Jahr 2018 wurde eine neue Version der Software KlimaHaus Open 4.0 entwickelt.	Nell'ambito delle Direttive tecniche CasaClima si è proceduto solo a piccole correzioni, non rilevanti Nel 2018 è stata sviluppata una nuova versione del software CasaClima Open 4.0.
2019	Ab 2019 wird eine detailliertere und gründlichere Überprüfung der bestehenden Richtlinien durchgeführt.	Dal 2019 revisione più puntuale ed approfondita delle direttive in essere.

Beschreibung	Descrizione
<p>Mit der Überarbeitung der technischen KlimaHaus Richtlinien (Neubau, Sanierungen, KlimaHaus Nature, Blower-Door) wurde jener Vereinfachungsprozess fortgeführt, der 2014 mit der Überarbeitung der Landes-Energieeffizienzrichtlinie eingeleitet wurde.</p> <p>Im Jahr 2018 wurde eine neue Version der Software KlimaHaus Open 4.0 entwickelt, die die neuesten Aktualisierungen der technischen Normen UNI TS 11300 unter 26.06.2015 (DM-Mindestanforderungen) enthält und sich an die neuen Software-Updates und technischen Richtlinien von KlimaHaus anpasst.</p> <p>Im Jahr 2019 werden die technischen Richtlinien für neue Gebäude überarbeitet und die Software zur Unterstützung der Verifikation und Berechnung im Bereich der Energieeffizienzertifizierung implementiert.</p>	<p>Con la revisione delle direttive tecniche CasaClima (Nuovi edifici, risanamento, CasaClima Nature, Blower-Door) prosegue il processo di semplificazione iniziato nel 2014 con la revisione della direttiva efficienza energetica della Provincia.</p> <p>Nel 2018 è stata sviluppata una nuova versione del software CasaClima Open 4.0 che recepisce gli ultimi aggiornamenti delle norme tecniche UNI TS 11300 che fanno capo al DM 26.06.2015 (DM Requisiti minimi) e si allinea ai nuovi aggiornamenti del software e delle direttive tecniche CasaClima.</p> <p>Con il 2019, verranno riviste le direttive tecniche per nuovi edifici e saranno implementati i software di supporto per la verifica ed il calcolo in ambito certificazione di efficienza energetica.</p>

Bezug zum strategischen Ziel Nr. / Riferimento all'obiettivo strategico n.	Nr./n.1
--	---------

Gesamtausgaben / Spese complessive:	€ 55.000,00
-------------------------------------	-------------

Kapitel Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale		
			2018	2019	2020
	Überarbeitung der KlimaHaus-Richtlinien	Revisione delle direttive CasaClima	5.000	20.000	30.000

Nr. / n.	Entwicklungsschwerpunkt		Priorità di sviluppo			
2	Entwicklung neuer Zertifizierungsprotokolle		Sviluppo di nuovi protocolli di certificazione			
Jahr anno	Maßnahmen / Meilensteine		Interventi/ Milestones			
2018	<ul style="list-style-type: none"> - Energy Check - Klima Gemeinde Projekt - Test zum Betrieb des KlimaFactory. - Kooperationsvereinbarung für die Entwicklung im Cobranding mit ENEA 		<ul style="list-style-type: none"> - Energy Check - Progetto Comune Clima - Miglioramento Software ProFactory - Accordo di collaborazione per sviluppo in cobranding con ENEA 			
2019	Verifizierung mit der Unterstützung von ENEA und Abstimmung mit den Richtlinien für Energieaudits in KMUs		Verifica in campo con il supporto di ENEA e confronto con linee guida audit energetici nelle PMI			
Beschreibung			Descrizione			
<p>Zum Jahresende 2018 konnte so bereits der 155. Energy Check protokolliert werden, die Umfrage zur Kundenzufriedenheit bestätigt die Wichtigkeit dieses Angebots, das von den Bürgern sehr gut angenommen wird.</p> <p>Die KlimaGemeinde ist in das langjährig erprobte European Energy Award Programm eingebettet, welches vor 25 Jahren aus der Taufe gehoben wurde und heute auf die Beteiligung von über 1500 Gemeinden in 8 Ländern blicken kann.</p> <p>Bereits 2016 wurde an der Ausarbeitung des KlimaFactory Programmes begonnen, das 2017 dann operativ umgesetzt werden konnte. Erprobt wurde KlimaFactory im Rahmen einer Pilotphase an Unternehmen unterschiedlicher Größen und Branchen, bei der die Praxistauglichkeit und Anwendbarkeit unter unterschiedlichen Rahmenbedingungen evaluiert wurde.</p> <p>Im Jahr 2018 wurden weitere Datenblätter eingefügt, um die Datenanalyse der elektrischen Energie zu verbessern.</p> <p>Mit Hilfe der Zusammenarbeit mit ENEA soll das Instrument weiter verbessert werden.</p>			<p>Verso la fine del 2018 si è potuto protocollare già il 155esimo Energy-Check. Il sondaggio sul grado di soddisfazione della proposta conferma un alto tasso di gradimento nella popolazione</p> <p>Il programma ComuneClima si inserisce all'interno dell'ormai collaudato programma European Energy Award. Nato più di 25 anni fa, questo programma vede oggi la partecipazione di oltre 1500 municipalità distribuite in 8 paesi europei.</p> <p>Si è iniziato ad elaborare il Programma KlimaFactory già nel 2016, il quale nel 2017 si ha potuto implementare a livello operativo. Il KlimaFactory è stato poi testato nell'ambito di una fase pilota in aziende di dimensioni e di settori di appartenenza diversi. Così si è potuto valutarne e verificarne l'applicabilità condizioni differenti.</p> <p>Nel 2018 sono stati inseriti alcuni fogli per migliorare l'analisi dei dati dell'energia elettrica.</p> <p>Attraverso la collaborazione con ENEA questo strumento verrà potenziato e migliorato.</p>			
Bezug zum strategischen Ziel Nr. / Riferimento all'obiettivo strategico n.					Nr./n.2-3-4	
Gesamtausgaben / Spese complessive:					€ 174.000,00	
Kapitel Capitolo	Beschreibung Kapitel	neuer	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale		
				2018	2019	2020
	Entwicklung Zertifizierungsprotokolle	neuer	Sviluppo di nuovi protocolli di certificazione	58.000,00	58.000,00	58.000,00

Nr. / n.	Entwicklungsschwerpunkt	Priorità di sviluppo			
3	Digitalisierung verschiedener Prozesse	Digitalizzazione di vari processi interni			
Jahr anno	Maßnahmen / Meilensteine	Interventi/ Milestones			
2018	Das Genehmigungsverfahren für Ankäufe und Beauftragungen wurde digitalisiert und somit konnten einige Kontrollen und Eingaben ebenfalls effizienter gestaltet werden. Das Genehmigungsverfahren für Einkäufe und Bestellungen wurde digitalisiert.	È stata digitalizzata la procedura di approvazione per gli acquisti e gli ordini, rendendo più efficienti anche alcuni controlli e alcune registrazioni. È stata digitalizzata la procedura di approvazione per gli acquisti e gli ordini.			
2019	Weitere Verbesserung einiger Funktionen des Intranet-Verfahrens zur Genehmigung von Bestellungen und Bestellungen.	Miglioramento ulteriore alcune funzionalità della procedura Intranet di approvazione di acquisti e ordini.			
Beschreibung		Descrizione			
Die verschiedenen Workflows wurden automatisiert, so dass ein erheblicher Aufwand für die Registrierung, das Projektmanagement und die Archivierung entfällt.		Si è proceduto ad automatizzare i vari flussi di lavoro eliminando la necessità di un notevole sforzo in termini di registrazione, gestione del progetto e archiviazione.			
Bezug zum strategischen Ziel Nr. / Riferimento all'obiettivo strategico n.		Nr./n.13			
Gesamtausgaben / Spese complessive:		€ 50.000,00			
Kapitel Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale		
			2018	2019	2020
	Digitalisierung verschiedener Prozesse	Digitalizzazione di vari processi	20.000,00	20.000,00	10.000,00

Nr. / n.	Entwicklungsschwerpunkt	Priorità di sviluppo			
4	Digitalisierung der Zertifizierungsabläufe	Digitalizzazione dei processi di certificazione			
Jahr anno	Maßnahmen / Meilensteine	Interventi/ Milestones			
2018 - 2019	Ständige Verbesserung des Zertifizierungsprozesses unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten und ohne übermäßigen bürokratischen Aufwand.	Miglioramento continuo del procedimento di certificazione dal punto di vista economico e senza un eccessivo carico burocratico.			
Beschreibung		Descrizione			
Der gesamte Ablauf der verschiedenen KlimaHaus Zertifizierungen in- und außerhalb Südtirols, inklusive der Dokumentationen der externen KlimaHaus Auditoren wird nun digital abgewickelt.		L'intero processo delle varie certificazioni KlimaHaus in Alto Adige e all'estero, compresa la documentazione degli auditor esterni KlimaHaus, viene ora gestito in modo digitale.			
Bezug zum strategischen Ziel Nr. / Riferimento all'obiettivo strategico n.		Nr./n.12			
Gesamtausgaben / Spese complessive:		€ 15.000,00			
Kapitel Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale		
			2018	2019	2020
	Digitalisierung der Zertifizierungsabläufe	Digitalizzazione dei processi di certificazione	5.000,00	5.000,00	5.000,00

Nr. / n.	Entwicklungsschwerpunkt	Priorità di sviluppo			
5	Digitalisierung der Beratungs-, Informations-, und Sensibilisierungsangebote	Digitalizzazione di servizi di consulenza, informazione e sensibilizzazione			
Jahr anno	Maßnahmen / Meilensteine	Interventi/ Milestones			
2018 - 2019	Im Jahr 2018 wurde eine neue Version der Software CasaClima Open 4.0 entwickelt, die die neuesten Aktualisierungen der technischen Normen UNI TS 11300 enthält, die auf dem Stand vom 26.06.2015 (DM-Mindestanforderungen) basieren und mit den neuen Software-Updates und den technischen Richtlinien von KlimaHaus übereinstimmen.	Nel 2018 è stata sviluppata una nuova versione del software CasaClima Open 4.0 che recepisce gli ultimi aggiornamenti delle norme tecniche UNI TS 11300 che fanno capo al DM 26.06.2015 (DM Requisiti minimi) e si allinea ai nuovi aggiornamenti del software e delle direttive tecniche CasaClima.			
Beschreibung	Descrizione				
Um die Agentur den Bedürfnissen der Bürger anzunähern, arbeiten wir ständig an immer agileren und transparenteren Lösungen, um sie über ihre Aktivitäten zu beraten und zu informieren, mit dem Ziel, das Bewusstsein für Fragen der Nachhaltigkeit und des Sparens zu schärfen.	Al fine di avvicinare l'Agenzia alle esigenze del cittadino, si procede costantemente a studiare soluzioni sempre più agili e trasparenti, per poter fornire consulenza ed informazione sulle proprie attività, con lo scopo di sensibilizzare sempre più sui temi della sostenibilità e risparmio.				
Bezug zum strategischen Ziel Nr. / Riferimento all'obiettivo strategico n.		Nr./n.14			
Gesamtausgaben / Spese complessive:		€ 15.000,00			
Kapitel Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale		
			2018	2019	2020
	Digitalisierung der Zertifizierungsabläufe	Digitalizzazione dei processi di certificazione	5.000,00	5.000,00	5.000,00

Nr. / n.	Entwicklungsschwerpunkt	Priorità di sviluppo
6	Internationale Zusammenarbeit und Forschungstätigkeit	Collaborazione internazionale e attività di ricerca
Jahr anno	Maßnahmen / Meilensteine	Interventi/ Milestones
2018	Im Jahr 2018 organisierte die Aktionsgruppe eine Workshopreihe mit Energiedatenexperten, die gemeinsam ein Konzept für ein EUSALP Energy Observatory erarbeiteten, das Energiedaten für den Alpenraum zusammenführen soll. Zudem veranstaltete die Aktionsgruppe die 2. Internationale EUSALP Energiekonferenz zum Thema „Energiewende in den Alpen“..	Nel 2018 è continuata la ricerca di collaborazione con altri partner internazionali partecipando a diversi bandi europei nell'ambito di dell'area alpina, strategie per lo sviluppo sostenibile, strategie per il miglioramento della pianificazione della gestione energetica da parte degli enti locali, e così via.
2019	Im Jahr 2019 wird sich die Agentur sowohl an der Konsolidierung bestehender EU-finanzierter Projekte als auch an der Suche nach neuen Partnern in verschiedenen europäischen Ländern beteiligen, um verschiedene Ziele im Bereich der nachhaltigen Energiewirtschaft zu erreichen..	Nel 2019 l'Agenzia sarà impegnata sia a consolidare i progetti finanziati dall'unione europea già acquisiti, sia a ricercare nuovi partner in diversi paesi europei per il raggiungimento di vari obiettivi nella gestione sostenibile dell'energia.
Beschreibung	Descrizione	
<p>Seit 2014 ist die Agentur an mehreren Projekten beteiligt, an denen verschiedene europäische Länder beteiligt sind, um eine gemeinsame Strategie für die Entwicklung neuer technologischer Lösungen zu erforschen, mit dem Ziel, Referenzmodelle für eine nachhaltige Stadtentwicklung aus energetischer Sicht zu entwickeln und zu testen. Darüber hinaus hat die Agentur in einem makroregionalen Kontext mit dem Hauptziel, eine gemeinsame Strategie in sieben Alpenländern ("EUSALP") zu suchen, bereits mehrere Sitzungen der Arbeitsgruppe Nr. 9 für Energieeffizienz und erneuerbare Energien im Jahr 2016 organisiert.</p> <p>Im Januar 2017 fiel offiziell der Startschuss für das Projekt Interreg Italien-Österreich. Damit sollen öffentliche Verwaltungen der Autonomen Provinz Bozen, von Kärnten, Friaul-Julisch-Venetien und der Provinz Treviso beim Energiemanagement des kommunalen Gebäudebestandes unterstützt werden.</p> <p>Im Jahr 2018 beliefen sich die Aktivitäten im Rahmen des Projektes auf die Entwicklung eines grenzüberschreitenden Benchmarking-Tools auf einer Online-Plattform, die den Gemeinden dabei helfen soll, ihre eigenen Leistungen zu messen und energetische Verbesserungsmaßnahmen bei Gebäuden und Anlagen anzuwenden.</p>	<p>L'Agenzia dal 2014 è coinvolta su più progetti che interessano diversi paesi europei per la ricerca di un progetto comune per lo sviluppo di nuove soluzioni tecnologiche con lo scopo di sviluppare e testare modelli di riferimento per lo sviluppo urbano sostenibile dal punto di vista energetico. Inoltre, in un contesto macroregionale con lo scopo principale della ricerca di una strategia comune in sette paesi alpini ("EUSALP"), l'Agenzia, nel 2016, ha già organizzato numerose riunioni del gruppo di lavoro n. 9 "Efficienza energetica ed energie rinnovabili".</p> <p>Il progetto Interreg Italia-Österreich TUNE, partito nel 2017, prevede di fornire un supporto alle amministrazioni pubbliche della provincia Autonoma di Bolzano, della Carinzia, del Friuli Venezia Giulia e della provincia di Treviso nella gestione energetica del patrimonio comunale.</p> <p>Nel 2018 le attività svolte nell'ambito del progetto si sono focalizzate sullo sviluppo di un tool per il benchmarking transfrontaliero su piattaforma online, utile ai Comuni per misurare le proprie performance e indirizzare gli interventi di miglioramento ed efficientamento energetico dei propri edifici e impianti.</p>	

<p>Die Teilnahme an internationalen Projekten ist der Grundstein für den Aufbau weiterer Kompetenzen, die Erschließung neuer Handlungsfelder und damit die Zukunftsfähigkeit der Agentur.</p> <p>Seit Mai 2018 nimmt die KlimaHaus Agentur gemeinsam mit zahlreichen anderen europäischen Partnern des European Energy Award Programms am Projekt Horizon 2020 CoME EASY teil.</p> <p>Seit 2018 beteiligt sich die Agentur an dem von der Europäischen Union im Rahmen des Fonds für vorbereitende Aktionen im Alpenraum (ARPAF) finanzierten Projekt Triple Wood, dessen Ziel es ist, eine nachhaltige Holzbaukultur in der EUSALP-Region zu fördern, die den Gemeinden in der Region soziale, ökologische und wirtschaftliche Vorteile bringen kann</p>	<p>La partecipazione a progetti internazionali è la base per lo sviluppo di ulteriori competenze, lo sviluppo di nuovi campi d'azione e quindi la futura sostenibilità dell'agenzia CasaClima.</p> <p>Da maggio 2018 l'Agenzia CasaClima partecipa assieme a numerosi altri partner europei già impegnati nel programma European Energy Award al progetto Horizon 2020 CoME EASY.</p> <p>Sempre nel 2018 l'Agenzia partecipa al progetto Triple Wood, finanziato dall'Unione Europea nell'ambito del Fondo per azioni preparatorie nella regione alpina (ARPAF), il cui fine è promuovere nella Regione EUSALP una cultura edile del legno che sia sostenibile e in grado di apportare benefici sociali, ecologici ed economici alle comunità dell'area.</p>															
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 70%;">Bezug zum strategischen Ziel Nr. / Riferimento all'obiettivo strategico n.</td> <td style="width: 30%;">Nr./n.6</td> </tr> </table>		Bezug zum strategischen Ziel Nr. / Riferimento all'obiettivo strategico n.	Nr./n.6													
Bezug zum strategischen Ziel Nr. / Riferimento all'obiettivo strategico n.	Nr./n.6															
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 70%;">Gesamtausgaben / Spese complessive:</td> <td style="width: 30%;">€ 1.530.000,00</td> </tr> </table>		Gesamtausgaben / Spese complessive:	€ 1.530.000,00													
Gesamtausgaben / Spese complessive:	€ 1.530.000,00															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 10%;">Kapitel Capitolo</th> <th rowspan="2" style="width: 35%;">Beschreibung Kapitel</th> <th rowspan="2" style="width: 30%;">Descrizione capitolo</th> <th colspan="3" style="width: 25%;">Planjahre / Target annuale</th> </tr> <tr> <th style="width: 10%;">2018</th> <th style="width: 10%;">2019</th> <th style="width: 10%;">2020</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>Geförderten Projekten</td> <td>Progetti finanziati</td> <td style="text-align: right;">530.000,00</td> <td style="text-align: right;">500.000,00</td> <td style="text-align: right;">500.000,00</td> </tr> </tbody> </table>		Kapitel Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale			2018	2019	2020		Geförderten Projekten	Progetti finanziati	530.000,00	500.000,00	500.000,00
Kapitel Capitolo	Beschreibung Kapitel				Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale										
		2018	2019	2020												
	Geförderten Projekten	Progetti finanziati	530.000,00	500.000,00	500.000,00											

Nr. / n.	Entwicklungsschwerpunkt		Priorità di sviluppo		
7	Öffentlichkeitsarbeit		Relazioni pubbliche		
Jahr anno	Maßnahmen / Meilensteine		Interventi/ Milestones		
2018-2019	Kostenlose deutsche Ausgabe der Zeitung für Südtiroler Familien Leitfaden zum richtigen Bauen KlimaHaus Innovation Day		Invio gratuito edizione tedesca del giornale a famiglie altoatesine Vademecum del buon costruire CasaClima Innovation Day		
Beschreibung			Descrizione		
Es erschien eine deutsche Ausgabe von "Energie&Haus", die in Zusammenarbeit mit der größten Südtiroler Tageszeitung kostenlos an 42.000 Südtiroler Familien verschickt wurde. Der Leitfaden soll Zweifel aus dem Weg räumen und Informationen zur gewünschten Immobilienart, zu Bautechniken, verfügbaren Materialien, zum Energiekonzept und dem zu erwartenden Wohnkomfort vermitteln. Der Leitfaden wird allen Beratern an April 2019 kostenlose ausgehändigt. Die Stärke einer Einrichtung wie der KlimaHaus Agentur hängt zu einem großen Teil von der Fähigkeit ab, technisches Wissen, professionelle Erfahrungen, Best Practices im Bauwesen und Innovationen zu verbreiten und zu vernetzen. Genau das ist das Ziel beim ersten Innovation Day , der am 14. September 2018 erstmals stattfindet. Aufgrund der erzielten Erfolge wird der Tag über Jahre hinweg wiederholt.			È stata pubblicata un'edizione tedesca di " Energie&Haus ", che è stata inviata gratuitamente a 42.000 famiglie altoatesine in collaborazione con il più grande quotidiano altoatesino. Il Vademecum potrà contribuire a chiarire i dubbi e dare informazioni sul tipo di abitazione voluta, le tecniche costruttive, i materiali disponibili, il concetto energetico da raggiungere e i livelli di comfort attesi. Il Vademecum verrà consegnato gratuitamente ai committenti da Aprile 2019. La forza di una struttura come quella dell'Agenzia CasaClima dipende molto dalla sua capacità di far circolare e mettere in rete conoscenze tecniche, esperienze professionali, buone pratiche costruttive e innovazioni. Questo è lo scopo dall' Innovation Day , tenutosi per la prima volta il 14 settembre 2018. Visto il successo ottenuto, la giornata sarà replicata anche per gli anni a venire		
Bezug zum strategischen Ziel Nr. / Riferimento all'obiettivo strategico n.				Nr./n.11	
Gesamtausgaben / Spese complessive:				103.000	
Kapitel Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale		
			2018	2019	2020
	Öffentlichkeitsarbeit In Südtirol	Pubbliche relazioni in Alto Adige	39.000	25.000	39.000,00

Nr. / n.	Entwicklungsschwerpunkt	Priorità di sviluppo			
8	Weiterbildung und Kurstätigkeit	Formazione e corsi			
Jahr anno	Maßnahmen / Meilensteine	Interventi/ Milestones			
2017	Organisation neuer Kurstypen.	Organizzazione di nuove tipologie di corsi.			
2018	KlimaHaus Summer School	CasaClima Summer School			
2019	Neue Fernunterrichtskurse	Nuovi corsi di formazione a distanza			
Beschreibung	Descrizione				
<p>Im Jahr 2018 wurden neue Kurse über spezielle Technologien entwickelt, die von besonderem Interesse für alle Fachleute des Bausektors sind.</p> <p>2018 war auch das Jahr, in dem die Summerschool zum ersten Mal in einem KlimaHotel stattfand. Die Kursteilnehmer, die am Kurs „Esperto JR“ und „Costruire in legno“ teilnahmen, hatten als erste die Möglichkeit, die Qualität und den Komfort eines Holzbaus zu erleben, der nach den Umweltkriterien von KlimaHaus gebaut wurde.</p> <p>Dank der Zusammenarbeit und dem Abkommen mit Tecnoacademy sind der Grundkurs für Planer (auf Italienisch), der Kurs „Appunti in Cantiere und andere Kurse und Weiterbildungsseminare seit Januar 2019 auch online verfügbar</p>	<p>il 2018 ha visto lo sviluppo di nuovi corsi a catalogo su tecnologie specialistiche di particolare interesse per i professionisti dell'edilizia.</p> <p>E' stato anche l'anno durante il quale per la prima volta le Summerschool si sono svolte in un KlimaHotel. I corsisti che hanno partecipato in modalità residenziale ai corsi "Esperto JR" e "Costruire in legno" hanno avuto la possibilità di provare in prima persona la qualità ed il confort di un edificio in legno costruito secondo gli standard di certificazione ambientale CasaClima.</p> <p>Grazie all'accordo ed alla collaborazione con Tecnoacademy da gennaio 2019 il corso Base per Progettisti, il corso Appunti di Cantiere, ed altri corsi e seminari formativi sono disponibili on-line.</p>				
Bezug zum strategischen Ziel Nr. / Riferimento all'obiettivo strategico n.		Nr./n.10			
Gesamtausgaben / Spese complessive:		96.000			
Kapitel Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale		
			2018	2019	2020
	Weiterbildung und Kurstätigkeit	Formazione e corsi	32.000	32.000	32.000

(5) Operative Jahresziele	(5) Obiettivi operativi annuali
----------------------------------	--

Nr. n.	Operatives Jahresziel	Obiettivo operativo	Indikatoren/Kriterien	Indicatori/Criteri	Amt Ufficio
1	Die Überarbeitung der KlimaHaus- Richtlinien	La Revisione delle direttive CasaClima	Haupt Richtlinien Neubau, Sanierung und KlimaHaus ^{Nature}	Direttive principali nuovi edifici, risanamento, CasaClima ^{Nature}	
Klassifizierung des operativen Zieles / Classificazione degli obiettivi operativi					
- Zieltyp Nr. – Tipologia dell'obiettivo n.: ²				1	
- Bezug zur Leistung Nr. – Riferimento alla prestazione n.				1	
- Bezug zum Entwicklungsschwerpunkt Nr. – Riferimento alla priorità di sviluppo n.				1	
Anmerkungen			Annotazioni		

2 Zieltyp Nr.: Das operative Jahresziel beruht auf: (1) strategischen Zielen; (2) Entwicklungsschwerpunkten; (3) dem Mehrjahresplan für die Transparenz; (4) dem Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption; (5) der „Agenda per la semplificazione 2015-2017“ (Agenda für Vereinfachung in der Verwaltung); (6) spezifischen Verwaltungsvorgaben (z. B. Einsparungszielen)

2 Tipologia dell'obiettivo n.: (1) obiettivi operativi derivanti da obiettivi strategici; (2) obiettivi operativi derivanti da priorità di sviluppo; (3) obiettivi operativi del Piano pluriennale per la trasparenza; (4) obiettivi operativi del Piano triennale anticorruzione; (5) obiettivi operativi della "Agenda per la semplificazione 2015-2017"; (6) obiettivi operativi derivanti da specifici parametri amministrativi (p.es. obiettivi di risparmio)

Nr. n.	Operatives Jahresziel	Obiettivo operativo	Indikatoren/Kriterien	Indicatori/Criteri	Amt Ufficio
2	Die Digitalisierung der Zertifizierungsabläufe	Digitalizzazione dei processi di certificazione	Schnellere und transparente Abwicklung	Elaborazione più rapida e trasparente	
Klassifizierung des operativen Zieles / Classificazione degli obiettivi operativi					
- Zieltyp Nr. – Tipologia dell'obiettivo n.: ²				12	
- Bezug zur Leistung Nr. – Riferimento alla prestazione n.				1	
- Bezug zum Entwicklungsschwerpunkt Nr. – Riferimento alla priorità di sviluppo n.				4	
Anmerkungen			Annotazioni		

Nr. n.	Operatives Jahresziel	Obiettivo operativo	Indikatoren/Kriterien	Indicatori/Criteri	Amt Ufficio
3	Internationale Zusammenarbeit und Forschungstätigkeit	Collaborazione internazionale e attività di ricerca	N. Beauftragte Projekte N. Abgeschlossene Projekte	Nr. Progetti affidati Nr. Progetti conclusi	
Klassifizierung des operativen Zieles / Classificazione degli obiettivi operativi					
- Zieltyp Nr. – Tipologia dell'obiettivo n.: ²				6	
- Bezug zur Leistung Nr. – Riferimento alla prestazione n.				3	
- Bezug zum Entwicklungsschwerpunkt Nr. – Riferimento alla priorità di sviluppo n.				6	
Anmerkungen			Annotazioni		

² Zieltyp Nr.: Das operative Jahresziel beruht auf: (1) strategischen Zielen; (2) Entwicklungsschwerpunkten; (3) dem Mehrjahresplan für die Transparenz; (4) dem Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption; (5) der „Agenda per la semplificazione 2015-2017“ (Agenda für Vereinfachung in der Verwaltung); (6) spezifischen Verwaltungsvorgaben (z. B. Einsparungszielen)

² Tipologia dell'obiettivo n.: (1) obiettivi operativi derivanti da obiettivi strategici; (2) obiettivi operativi derivanti da priorità di sviluppo; (3) obiettivi operativi del Piano pluriennale per la trasparenza; (4) obiettivi operativi del Piano triennale anticorruzione; (5) obiettivi operativi della „Agenda per la semplificazione 2015-2017“; (6) obiettivi operativi derivanti da specifici parametri amministrativi (p.es. obiettivi di risparmio)

Nr. n.	Operatives Jahresziel	Obiettivo operativo	Indikatoren/Kriterien	Indicatori/Criteri	Amt Ufficio
4	Digitalisierung der Beratungs-, Informations-, und Sensibilisierungsangebote	Digitalizzazione di servizi di consulenza, informazione e sensibilizzazione	Anzahl der Angebote	Numero dei servizi	
Klassifizierung des operativen Zieles / Classificazione degli obiettivi operativi					
- Zieltyp Nr. – Tipologia dell'obiettivo n.: ²				2	
- Bezug zur Leistung Nr. – Riferimento alla prestazione n.				4	
- Bezug zum Entwicklungsschwerpunkt Nr. – Riferimento alla priorità di sviluppo n.				5	
Anmerkungen			Annotazioni		

² Zieltyp Nr.: Das operative Jahresziel beruht auf: (1) strategischen Zielen; (2) Entwicklungsschwerpunkten; (3) dem Mehrjahresplan für die Transparenz; (4) dem Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption; (5) der „Agenda per la semplificazione 2015-2017“ (Agenda für Vereinfachung in der Verwaltung); (6) spezifischen Verwaltungsvorgaben (z. B. Einsparungszielen)

2 Tipologia dell'obiettivo n.: (1) obiettivi operativi derivanti da obiettivi strategici; (2) obiettivi operativi derivanti da priorità di sviluppo; (3) obiettivi operativi del Piano pluriennale per la trasparenza; (4) obiettivi operativi del Piano triennale anticorruzione; (5) obiettivi operativi della "Agenda per la semplificazione 2015-2017"; (6) obiettivi operativi derivanti da specifici parametri amministrativi (p.es. obiettivi di risparmio)

Nr. n.	Operatives Jahresziel	Obiettivo operativo	Indikatoren/Kriterien	Indicatori/Criteri	Amt Ufficio
5	Weiterbildung und Kurstätigkeit	Formazione e corsi	Anzahl	Numero	
Klassifizierung des operativen Zieles / Classificazione degli obiettivi operativi					
- Zieltyp Nr. – Tipologia dell'obiettivo n.: ²				14	
- Bezug zur Leistung Nr. – Riferimento alla prestazione n.				3	
- Bezug zum Entwicklungsschwerpunkt Nr. – Riferimento alla priorità di sviluppo n.				5	
Anmerkungen			Annotazioni		

2 Zieltyp Nr.: Das operative Jahresziel beruht auf: (1) strategischen Zielen; (2) Entwicklungsschwerpunkten; (3) dem Mehrjahresplan für die Transparenz; (4) dem Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption; (5) der „Agenda per la semplificazione 2015-2017“ (Agenda für Vereinfachung in der Verwaltung); (6) spezifischen Verwaltungsvorgaben (z. B. Einsparungszielen)

2 Tipologia dell'obiettivo n.: (1) obiettivi operativi derivanti da obiettivi strategici; (2) obiettivi operativi derivanti da priorità di sviluppo; (3) obiettivi operativi del Piano pluriennale per la trasparenza; (4) obiettivi operativi del Piano triennale anticorruzione; (5) obiettivi operativi della "Agenda per la semplificazione 2015-2017"; (6) obiettivi operativi derivanti da specifici parametri amministrativi (p.es. obiettivi di risparmio)

**Bezeichnung des Amtes / der Organisationseinheit: AGENTUR FÜR ENERGIE SÜDTIROL
 KLIMAHaus**

**Denominazione dell'Ufficio / dell'Unità organizzativa: AGENZIA PER L'ENERGIA ALTO
 ADIGE CASA CLIMA**

(6) Leistungen	(6) Prestazioni
-----------------------	------------------------

**ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN /
 ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO**

Nr./n.	Leistungsbezeichnung	Denominazione della prestazione	Plan/Preventivo 2018	
			PJ/AU	%
1	Zertifizierungsaktivitäten	Attività di certificazione	10	28,6%
2	Ausbildungsaktivitäten	Attività di formazione	4	11,4%
3	Forschung und Entwicklung für europäische Projekte	Ricerca e sviluppo per Progetti Europei	7	20,0%
4	Promotion und PR-Aktivitäten	Promozione e pubbliche relazioni	4	11,4%
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			25	71,40%
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			9	28,6%
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate			35	100%

Jahr/ Anno	2016	Abteilung/Bereich Ripartizione/Area	AGENZIA PER L'ENERGIA ALTO ADIGE CASACLIMA	Amt / Organisationseinheit Ufficio / Unità organizzativa	AGENTUR FÜR ENERGIE SÜDTIROL KLIMAHaus	Leistung Nr. Prestazione n.	1
---------------	------	--	---	---	---	--------------------------------	----------

Leistungsbezeichnung (was?) Zertifizierungsaktivitäten	Denominazione della prestazione (che cosa?) Attività di certificazione
Klassifizierung der Leistung	Classificazione della prestazione
Leistungstyp: Energie-Zertifizierungsdienst	Typologia: Servizio per la certificazione energetica
Strategisches Ziel: 8	Obiettivo strategico: 8
Zweck (wozu?) Erhalt von obligatorischen und freiwilligen Energieausweisen	Finalità (a che scopo?) Ottenimento delle certificazioni energetiche obbligatorie e volontarie
Kurzbeschreibung (wie ist der Ablauf?) Besuche vor Ort zur sachlichen Analyse. Technische Prüfung von Gebäuden und Bauwerken Administrative Prüfung - notwendige Formalitäten Ausstellung von Zertifikaten	Breve descrizione (quali sono le fasi?) Sopralluoghi per analisi dello stato di fatto. Verifica tecnica di edifici e strutture Verifica amministrativa adempimenti necessari Rilascio certificati
Leistungsempfänger (für wen?) Privatpersonen, Unternehmen, Gemeinden und öffentliche Verwaltungen	Destinatari (per chi?) Privati cittadini, imprese, enti locali e amministrazioni pubbliche
Rechtliche Grundlage / Fonte normativa	
Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, art.15 - Legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15 – art. 30 Beschluß der Landesregierung vom 4 März 2013, Nr. 362 – art. 5 - Delibera della Giunta Provinciale 4 marzo 2013, n. 362 - art. 5	

JÄHRLICHER ARBEITSEINSATZ / RISORSE ANNUE IMPEGNATE					
Plan / Preventivo			Ist / Consuntivo		
1	PJ/AP	10	h/ore	10	28,6 %

KENNZAHLEN (UMFANG) / INDICATORI (QUANTIFICAZIONE)

Kennzahlen	Indicatori	Einheit/ Unità	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Planjahre / Target annuale		
				2018	2019	2020
Anzahl der ausgestellten Zertifikate	Numero Certificati emessi	Nr.	2	2571	2575	2650

Anmerkungen zu den Kennzahlen

Annotazioni sugli indicatori

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direkt governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

AUSGABEN / SPESE

	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale (€)
--	----------------------	----------------------	--------------------------------

Kapitel / Capitolo			2018		2019	2020
			Kompetenz/ Competenza	Kassa/ Cassa	Kompetenz/ Competenza	Kompetenz/ Competenza
	Zertifizierungsaktivitäten	Attività di certificazione	1,12 Mio	1,12 Mio	1,20 Mio	1,20 Mio

EINNAHMEN / ENTRATE

Kapitel / Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / target annuale (€)			
			2018		2019	2020
			Kompetenz/ Competenza	Kassa/ Cassa	Kompetenz/ Competenza	Kompetenz/ Competenza
	Zertifizierungsaktivitäten	Attività di certificazione	1,70 Mio	1,70 Mio	1,70 Mio	1,70 Mio

Anmerkungen zu Ausgaben und Einnahmen

Annotazioni sulle spese e sulle entrate

Jahr/ Anno	2016	Abteilung/Bereich Ripartizione/Area	AGENZIA PER L'ENERGIA ALTO ADIGE CASA CLIMA	Amt / Organisationseinheit Ufficio / Unità organizzativa	AGENTUR FÜR ENERGIE SÜDTIROL KLIMAHaus	Leistung Nr. Prestazione n.	2
---------------	------	--	--	---	---	--------------------------------	----------

Leistungsbezeichnung (was?) Ausbildungsaktivitäten		Denominazione della prestazione (che cosa?) Attività di formazione	
Klassifizierung der Leistung		Classificazione della prestazione	
Leistungstyp:	Ausbildungsservice für Experten Klimahaus	Typologia:	Servizio di formazione per esperti Casa Clima
Strategisches Ziel:		Obiettivo strategico:	
Zweck (wozu?) Ausbildung externer Experten Klimahaus		Finalità (a che scopo?) Formazione esperti esterni Casa Clima	
Kurzbeschreibung (wie ist der Ablauf?) Identifikation des Kurstyps Organisation der Kurse Lehre Diplomausstellung		Breve descrizione (quali sono le fasi?) Individuazione tipologia corso Organizzazione corsi Docenza Rilascio diploma	
Leistungsempfänger (für wen?) Berater		Destinatari (per chi?) Consulenti	
Rechtliche Grundlage / Fonte normativa Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, art.15 - Legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15 – art. 30			

JÄHRLICHER ARBEITSEINSATZ / RISORSE ANNUE IMPEGNATE				
Plan / Preventivo			Ist / Consuntivo	
1	PJ/AP	4	h/ore	11,4 %
1	PJ/AP	4	h/ore	11,4 %

KENNZAHLEN (UMFANG) / INDICATORI (QUANTIFICAZIONE)

Kennzahlen	Indicatori	Einheit/ Unità	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Planjahre / Target annuale		
				2018	2019	2020
Anzahl der Kurse/Jahr	Numero Corsi/anno	Nr.	2	133	125	130
Kurstypen	Tipi di corsi	Nr.	2	40	> 40	>40
Teilnehmer	Partecipanti	Nr.	2	2.548	2.090	2200
KlimaHaus Master Kurs	Corso CasaClima Master	Nr.	2	2	2	2

Anmerkungen zu den Kennzahlen

Annotazioni sugli indicatori

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direktamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

AUSGABEN / SPESE

Kapitel / Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale (€)			
			2018		2019	2020
			Kompeten z/Compet enza	Kassa/ Cassa	Kompeten z/ Competen za	Kompeten z/Compet enza
	Ausbildungsaktivitäten	Attività di formazione	0,35	0,35	0,35	0,35 Mio

EINNAHMEN / ENTRATE

Kapitel / Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / target annuale (€)			
			2018		2019	2020
			Kompeten z/ Competen za	Kassa/ Cassa	Kompetenz / Competen za	Kompeten z/ Competen za
	Ausbildungsaktivitäten	Attività di formazione	0,38 Mio	0,38 Mio	0,38 Mio	0,38 Mio

Anmerkungen zu Ausgaben und Einnahmen

Annotazioni sulle spese e sulle entrate

Jahr/ Anno	2016	Abteilung/Bereich Ripartizione/Area	AGENZIA PER L'ENERGIA ALTO ADIGE CASA CLIMA	Amt / Organisationseinheit Ufficio / Unità organizzativa	AGENTUR FÜR ENERGIE SÜDTIROL KLIMAHaus	Leistung Nr. Prestazione n.	3
---------------	-------------	--	--	---	---	--------------------------------	----------

Leistungsbezeichnung (was?)		Denominazione della prestazione (che cosa?)	
Forschung und Entwicklung		Ricerca e sviluppo	
Klassifizierung der Leistung		Classificazione della prestazione	
<i>Leistungstyp:</i>	Forschung und Entwicklung für geförderte Projekte	<i>Tipologia:</i>	Ricerca e sviluppo per Progetti finanziati
<i>Strategisches Ziel:</i>	8	<i>Obiettivo strategico:</i>	8
Zweck (wozu?)		Finalità (a che scopo?)	
Entwicklung neuer technologischer Lösungen mit dem Ziel der Entwicklung und Erprobung von Referenzmodellen für eine nachhaltige Stadtentwicklung unter energetischen Gesichtspunkten mit dem Hauptziel der Erforschung einer gemeinsamen Strategie im europäischen Rahmen.		Sviluppo di nuove soluzioni tecnologiche con lo scopo di sviluppare e testare modelli di riferimento per lo sviluppo urbano sostenibile dal punto di vista energetico, con lo scopo principale della ricerca di una strategia comune, in ambito europeo.	
Kurzbeschreibung (wie ist der Ablauf?)		Breve descrizione (quali sono le fasi?)	
Analyse und Untersuchung aktueller Lösungen Schließt Verträge mit Partnern ab Entwicklung neuer technischer Lösungen und Vergleich mit anderen Forschungseinrichtungen.		Analisi e studio soluzioni attuali Stipula accordi con Partner Sviluppo nuove soluzioni tecniche e confronto con altri organismi di ricerca.	
Leistungsempfänger (für wen?)		Destinatari (per chi?)	
Bürger, Nationale und internationale Einrichtungen und Institutionen, Unternehmen		Cittadini, Enti e Organismi nazionali e internazionali, Imprese	
Rechtliche Grundlage / Fonte normativa			
Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, art.15 - Legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15 – art. 30			

JÄHRLICHER ARBEITSEINSATZ / RISORSE ANNUE IMPEGNATE								
Plan / Preventivo				Ist / Consuntivo				
1	PJ/AP	7	h/ore	20,0 %	1	PJ/AP	7 h/ore	20,0 %

KENNZAHLEN (UMFANG) / INDICATORI (QUANTIFICAZIONE)

Kennzahlen	Indicatori	Einheit/ Unità	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Planjahre / Target annuale		
				2018	2019	2020
N. Beauftragte Projekte	Nr. Progetti affidati	Nr./N.	2	1	4	7
N. Abgeschlossene Projekte	Nr. Progetti conclusi	Nr./N.	2	0	2	1

Anmerkungen zu den Kennzahlen

Annotazioni sugli indicatori

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direktamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

AUSGABEN / SPESE

Kapitel / Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale (€)			
			2018		2019	2020
			Kompeten z/Compet enza	Kassa/ Cassa	Kompeten z/ Competen za	Kompeten z/Compet enza
	Geförderte Projekte	Progetti finanziati	0,39 Mio	0,39 Mio	0,40 Mio	0,40 Mio

EINNAHMEN / ENTRATE

Kapitel / Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / target annuale (€)			
			2018		2019	2020
			Kompeten z/ Competen za	Kassa/ Cassa	Kompeten z/ Competen za	Kompetenz / Competen za
	Geförderte Projekte	Progetti finanziati	0,39 Mio	0,39 Mio	0,40 Mio	0,40 Mio

Anmerkungen zu Ausgaben und Einnahmen				Annotazioni sulle spese e sulle entrate			
Jahr/ Anno	2016	Abteilung/Bereich Ripartizione/Area	AGENZIA PER L'ENERGIA ALTO ADIGE CASA CLIMA	Amt / Organisationseinheit Ufficio / Unità organizzativa	AGENTUR FÜR ENERGIE SÜDTIROL KLIMAHaus	Leistung Nr. Prestazione n.	4

Leistungsbezeichnung <i>(was?)</i>	
Promotion und PR-Aktivitäten	
Klassifizierung der Leistung	
Leistungstyp:	Promotion und PR-Aktivitäten
Strategisches Ziel:	
Zweck <i>(wozu?)</i>	
Förderung und Verbreitung von Fragen der Energieeffizienz und der Abdeckung durch erneuerbare Energiequellen.	
Kurzbeschreibung <i>(wie ist der Ablauf?)</i>	
Event-Organisation / Promotion-Tour Redaktionelle KlimaHaus Magazin Veranstaltungsorganisation	
Leistungsempfänger <i>(für wen?)</i>	
Privatpersonen, Unternehmen, Gemeinden, Berater, Universitäten, Schulen	

Denominazione della prestazione <i>(che cosa?)</i>	
Promozione e pubbliche relazioni	
Classificazione della prestazione	
Tipologia:	Promozione e pubbliche relazioni
Obiettivo strategico:	
Finalità <i>(a che scopo?)</i>	
Promozione e diffusione tematiche in materia di efficienza energetica e di copertura da fonti energetiche rinnovabili.	
Breve descrizione <i>(quali sono le fasi?)</i>	
Organizzazione Tour promozionali Redazione Rivista CasaClima Organizzazione eventi	
Destinatari <i>(per chi?)</i>	
Privati, imprese, Enti Locali, professionisti, Università, scuole	

Rechtliche Grundlage / Fonte normativa	
Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, art.15 - Legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15 – art. 30	

JÄHRLICHER ARBEITSEINSATZ / RISORSE ANNUE IMPEGNATE					
Plan / Preventivo			Ist / Consuntivo		
1	PJ/AP	4	h/ore	11,4 %	
1	PJ/AP	4	h/ore	11,4 %	

KENNZAHLEN (UMFANG) / INDICATORI (QUANTIFICAZIONE)

Kennzahlen	Indicatori	Einheit/ Unità	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Planjahre / Target annuale		
				2018	2019	2020
Teilnahme an Messen	Partecipazioni a fiere	2	Anzahl/ Numero	4	5	5
Vorträge bei Kongressen, Tagungen, Events	Congressi, convegni, seminari	2	Anzahl/ Numero	220	220	220
KlimaHaus Tour (außerhalb Prov. BZ)	CasaClima Tour (fuori Prov. BZ)	2	Anzahl/ Numero	10	10	10
Teilnehmer KlimaHaus Tour	Partecipanti CasaClima Tour	2	Anzahl/ Numero	2200	2300	2300
KlimaHaus Info Abende in Südtirols Gemeinden	Serate informative CasaClima nei comuni dell'Alto Adige	2	Anzahl/ Numero	7	7	7
Anzahl Zeitschriften	Numero delle riviste	2	Anzahl/ Numero	4	4	4

Gesamtauflage aller Auflagen	Tiratura annuale	2	Anzahl/Numero	106.000	110.000	120.000
Newsletter	Newsletter	2	Anzahl/Numero	26	26	26
Info Broschüren, Flyer	Opuscoli informativi, flyer	2	Anzahl/Numero	11	12	13
Fachartikel in Südtiroler Fach- und Wochen Zeitschriften	Articoli professionali su riviste e settimane dell'Alto Adige	2	Anzahl/Numero	78	80	80

Anmerkungen zu den Kennzahlen

Annotazioni sugli indicatori

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

AUSGABEN / SPESE

Kapitel / Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / Target annuale (€)			
			2018		2019	2020
			Kompetenz/Competenza	Kassa/Cassa	Kompetenz/Competenza	Kompetenz/Competenza
	Förderung Kommunikation und	Promozione comunicazione e	0,38 Mio	0,38 Mio	0,38 Mio	0,38 Mio

EINNAHMEN / ENTRATE

Kapitel / Capitolo	Beschreibung Kapitel	Descrizione capitolo	Planjahre / target annuale (€)			
			2018		2019	2020
			Kompetenz/Competenza	Kassa/Cassa	Kompetenz/Competenza	Kompetenz/Competenza
	Förderung Kommunikation und	Promozione comunicazione e	0,17 Mio	0,17 Mio	0,17 Mio	0,17 Mio

Anmerkungen zu Ausgaben und Einnahmen

Annotazioni sulle spese e sulle entrate

VERFAHRENSZEITEN / TEMPI DI PROCEDIMENTO

Nr.	Bezeichnung des Verfahrens	Denominazione del procedimento
1	Weiterbildung und Kurstätigkeit	Formazione e corsi
Beschreibung der Zeitspanne (Start und Endpunkt)		Descrizione della tempistica del procedimento (momento iniziale e momento finale)
Start: Organisation des Kurses Ende: Zertifizierte Ausgabe		Inizio: Organizzazione Corso Fine: Emissione attestato
Gemäß gesetzlicher Bestimmung vorgeschriebene Verfahrensdauer		Durata del procedimento in base alle disposizioni normative vigenti

Kennzahlen	Indicatori	Einheit/ unità	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Planjahre / Target annuale		
				2018	2019	2019
Fallzahl	Numero casi	Nr/N.	2	104	105	105
Anzahl „Fälle“ innerhalb der gesetzlichen Verfahrensdauer	Numero „casi“ entro i termini previsti dalla normativa	Nr/N.		104	105	105
Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo medio del procedimento	Tage / Giorni	2	105	105	105

Anmerkungen	Annotazioni

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile

Nr.	Bezeichnung des Verfahrens	Denominazione del procedimento
2	Ausstellung von Energiezertifikaten	Rilascio Certificazioni Energetiche
Beschreibung der Zeitspanne (Start und Endpunkt)		Descrizione della tempistica del procedimento (momento iniziale e momento finale)
Start: Dokumentationssammlung Ende: Zertifizierte Ausgabe		Inizio: Raccolta della documentazione Fine: Emissione Certificato
Gemäß gesetzlicher Bestimmung vorgeschriebene Verfahrensdauer (Beschluss der Landesregierung vom 4 März 2013, Nr. 362 – art. 5.4) 60 Tg. Beschluss der Landesregierung vom 4. März 2013, Nr. 362		Durata del procedimento in base alle disposizioni normative vigenti (- Delibera della Giunta Provinciale 4 marzo 2013, n. 362 - art. 5.4) 60 gg. Delibera Provinciale 4 marzo 2013, n. 362

Kennzahlen	Indicatori	Einheit/ unità	Steuerbarkeit/ Governabilità ¹	Planjahre / Target annuale		
				2018	2019	2020
Fallzahl	Numero casi	Nr/N.	2	2571	2575	2650
Anzahl „Fälle“ innerhalb der gesetzlichen Verfahrensdauer	Numero “casi” entro i termini previsti dalla normativa	Nr/N.	2	2571	2575	2650
Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo medio del procedimento	Tage / Giorni	2	60	60	60
Anmerkungen			Annotazioni			

Steuerbarkeit: (1) direkt steuerbar, (2) eingeschränkt steuerbar, (3) nicht steuerbar

¹ Governabilità: (1) direttamente governabile, (2) parzialmente governabile, (3) non governabile